

# Instructions d'installation

pour laveuse/sécheuse superposées



**Traduction des instructions originales**

**Conserver ces instructions à titre de référence.**

**ATTENTION : Veuillez lire les instructions avant d'utiliser la machine.**

(Si la machine est vendue, le guide doit être remis au nouveau propriétaire.)

**Alliance**<sup>TM</sup>  
Laundry Systems

[www.alliancelandry.com](http://www.alliancelandry.com)

N° réf. 805501CAR2  
Août 2019





# MISE EN GARDE



## MISE EN GARDE



Risque d'incendie. Matériel hautement inflammable.

W881



Lire le mode d'emploi complet avant d'utiliser l'appareil.



## MISE EN GARDE

**POUR DES RAISONS DE SÉCURITÉ**, il faut suivre les instructions données dans ce manuel pour minimiser les risques d'incendie ou d'explosion et pour réduire les risques de dommages à la propriété, de blessures ou de décès.

W033



## MISE EN GARDE

- Ne pas entreposer ni utiliser d'essence ou autres gaz et liquides inflammables au voisinage de cette machine ou de tout autre appareil électroménager.
- **QUE FAIRE EN PRÉSENCE D'UNE ODEUR DE GAZ :**
  - Ne pas tenter d'allumer un quelconque appareil.
  - Ne toucher à aucun interrupteur électrique ; ne pas utiliser de téléphone dans le bâtiment.
  - Évacuer le local, le bâtiment ou la zone de tous ses occupants.
  - Téléphoner immédiatement à la compagnie de gaz depuis une maison voisine.
  - Suivre les instructions de la compagnie de gaz.
  - Si la compagnie de gaz n'est pas joignable, appeler les pompiers.
- L'installation et l'entretien doivent être effectués par un installateur agréé, un service de réparation ou la compagnie de gaz.

W052

**IMPORTANT :** L'acheteur doit s'adresser au service local de distribution du gaz pour savoir ce qu'il faut faire si l'utilisateur de la sècheuse décèle une odeur de gaz. Les instructions du service de distribution du gaz, les **CONSIGNES DE SÉCURITÉ** et la **MISE EN GARDE** ci-dessus doivent être affichés bien en vue près de la sècheuse pour que le client puisse les consulter.



## MISE EN GARDE

- L'installation de l'unité doit être effectuée par un installateur qualifié.
- Installer le sèche-linge selon les instructions du fabricant et les codes locaux.
- **NE PAS** installer un sèche-linge avec des matériaux de mise à l'air libre en matière plastique flexible. Si un conduit métallique flexible (type en feuilles) est installé, il doit être d'un type spécifique identifié par le fabricant d'appareils ménagers comme étant approprié pour utilisation avec des sèche-linges. Se reporter à la section sur la connexion au dispositif d'échappement. Les matériaux flexibles de mise à l'air libre peuvent s'effondrer, être facilement écrasés et emprisonner les peluches. Ces conditions obstruent le flux d'air du sèche-linge et augmente le risque de feu.

W729R1



## MISE EN GARDE

Afin de réduire les risques de blessures graves, voire mortelles ; suivre toutes les instructions d'installation. Conserver ces instructions.

W894



## MISE EN GARDE

### POUR VOTRE SÉCURITÉ

**Ne pas entreposer ni utiliser d'essence ou autres gaz et liquides inflammables au voisinage de cette machine ou de tout autre appareil électroménager.**

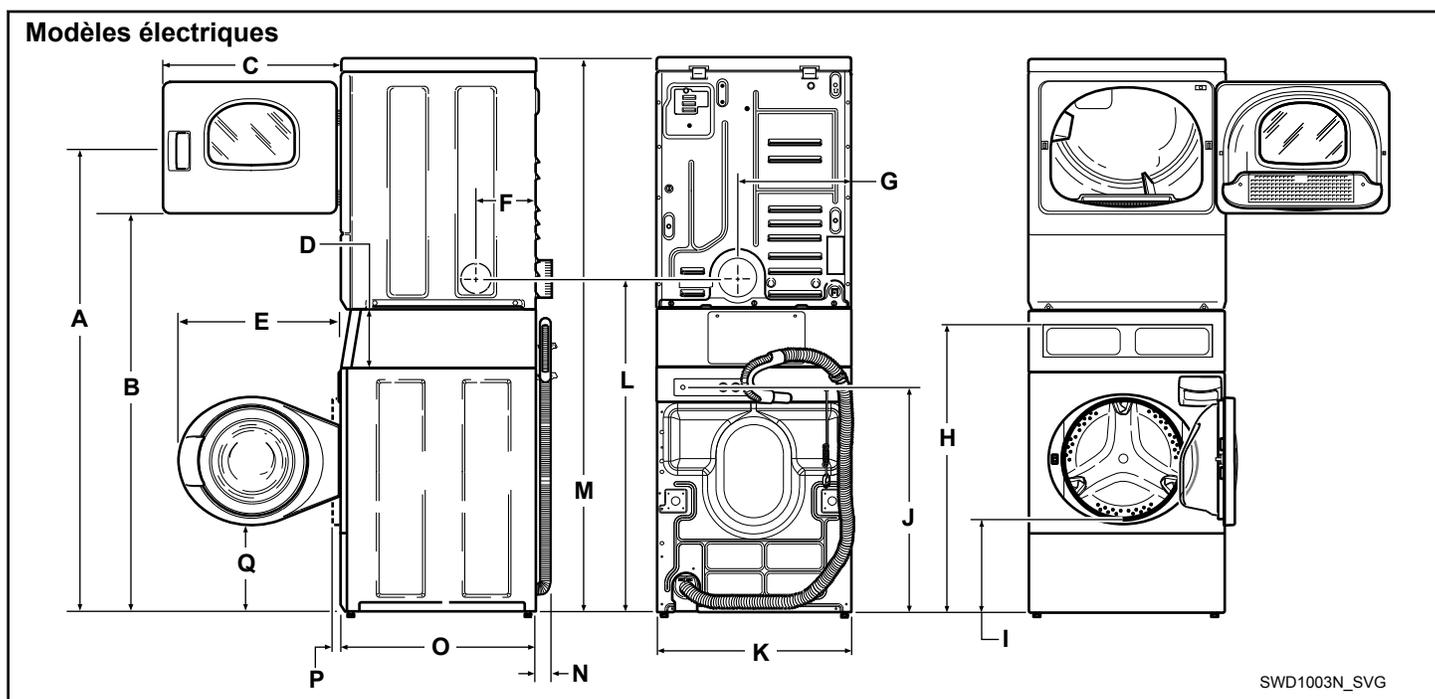
W053

Ce produit utilise FreeRTOS V7.2.0 ([www.freertos.org](http://www.freertos.org)).

# Table des matières

<b>Dimensions</b> .....	<b>6</b>
<b>Installation</b> .....	<b>9</b>
Avant de commencer.....	9
Outillage.....	9
Ordre des étapes d'installation :.....	9
Placez l'appareil à côté de là où il sera installé.....	9
Retirer le matériel d'expédition.....	10
Connecter les tuyaux de remplissage.....	11
Alimentation en eau.....	11
Raccordement des tuyaux.....	11
Tuyaux d'élévation.....	12
Raccorder le tuyau de vidange à la bouche de vidange.....	12
Installation avec conduite verticale.....	12
Installation murale.....	13
Installation dans bac à lessive.....	13
Sécheuses à gaz - Brancher la conduite d'arrivée de gaz.....	13
Raccorder le système d'évacuation de la sécheuse.....	15
Direction de l'échappement.....	16
Système d'échappement.....	16
Placement et mise de niveau de l'appareil.....	17
Essuyer l'intérieur des tambours de lavage et de séchage.....	19
Brancher l'unité à la source d'alimentation électrique.....	19
Machines à laver et sécheuses électriques superposées munies d'un câble d'alimentation.....	19
Machines à laver et sécheuses électriques superposées non munies d'un câble d'alimentation.....	20
Machines à laver et sécheuses au gaz superposées.....	21
Contrôler l'installation.....	22
Contrôler la source de chaleur.....	22
Sécheuses électriques.....	22
Sécheuses à gaz.....	22
<b>Liste de vérification destinée à l'installateur</b> .....	<b>24</b>

# Dimensions



A	* 1678 mm [66,06 po]
B	* 1447 mm [56,97 po]
C	597 mm [23,5 po]
D	213 mm [8,375 po]
E	610 mm [24 po]
F	203 mm [8 po]
G	391 mm [15,4 po]
H	* 938 mm [36,9 po]
I **	* 371 mm [14,6 po]
J	* 813 mm [32 po]
K	683 mm [26,875 po]
L	* 1184 mm [46,62 po]
M	* 1986 mm [78,17 po]
N	52 mm [2,04 po]
O	704 mm [27,73 po]
P (avec la porte fermée)	38 mm [1,5 po]
Q	* 333 mm [13,1 po]

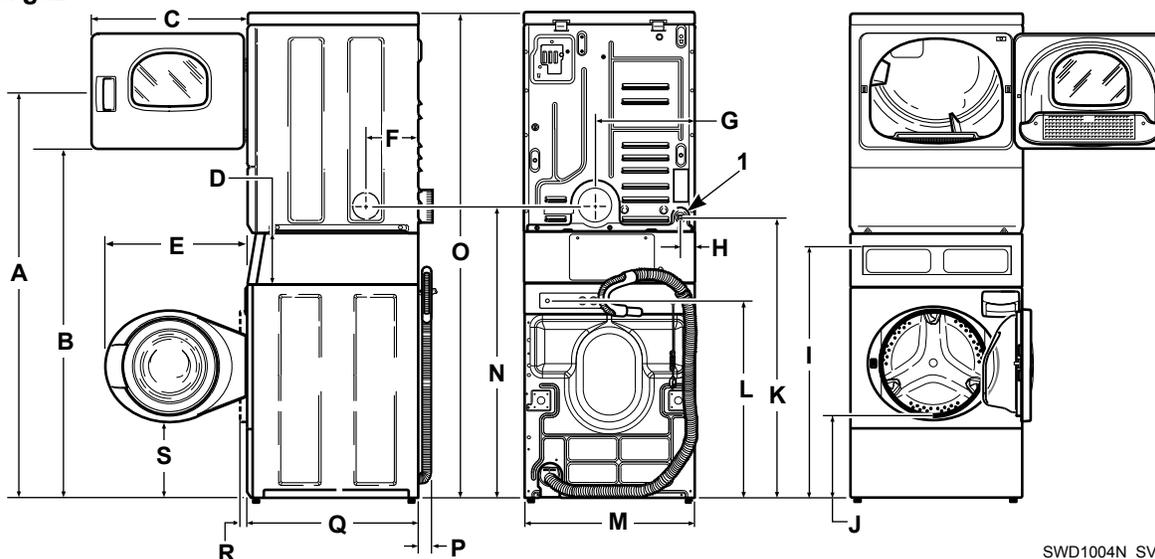
*Le tableau continue...*

\*Pieds de réglage de niveau rentrés dans le socle.

\*\* Afin de respecter les normes de l'ADA, dévisser les pieds de manière à ce qu'ils dépassent de la base de 0,5 po.

**REMARQUE : Orifices d'évacuation pour tuyauterie de 102 mm [4 pouces].**

**Modèles à gaz**



SWD1004N\_SVG

1. Raccord de gaz NPT de 3/8 po

A	* 1678 mm [66,06 po]
B	* 1447 mm [56,97 po]
C	597 mm [23,5 po]
D	213 mm [8,375 po]
E	610 mm [24 po]
F	203 mm [8 po]
G	391 mm [15,4 po]
H	59 mm [2,3 po]
I	* 938 mm [36,9 po]
J **	*371 mm [14,6 po]
K	* 1140 mm [44,87 po]
L	* 813 mm [32 po]
M	683 mm [26,875 po]
N	*1184 mm [46,62 po]
O	* 1986 mm [78,17 po]
P	52 mm [2,04 po]

*Le tableau continue...*

Dimensions

Q	704 mm [27,73 po]
R (avec la porte fermée)	38 mm [1,5 po]
S	* 333 mm [13,1 po]
	*Pieds de réglage de niveau rentrés dans le socle. ** Afin de respecter les normes de l'ADA, dévisser les pieds de manière à ce qu'ils dépassent de la base de 0,5 po.

**REMARQUE : Orifices d'évacuation pour tuyauterie de 102 mm [4 pouces].**

# Installation

## Avant de commencer

### Outillage

Pour la plupart des installations, l'outillage de base nécessaire est le suivant :

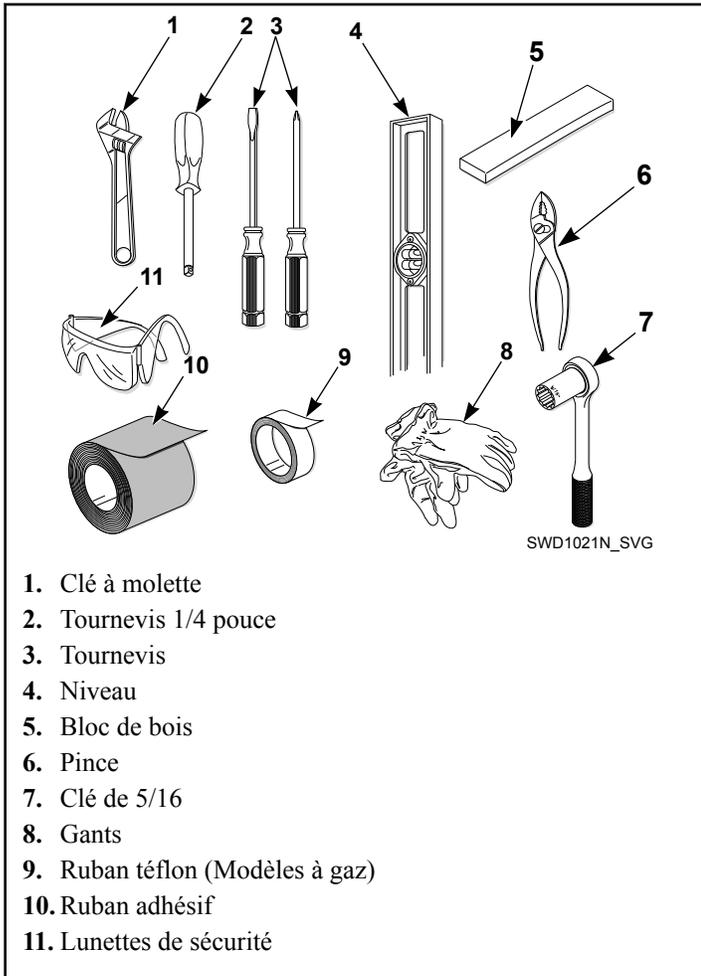


Figure 1

**REMARQUE :** Si l'appareil est livré un jour où il fait froid (où il gèle) ou qu'il est entreposé dans une pièce ou un endroit non chauffé durant les mois d'hiver, ne pas essayer de le faire fonctionner jusqu'à ce qu'il ait pu se réchauffer.

**REMARQUE :** Il se peut que le tambour de lavage soit humide. Le fabricant utilise de l'eau pour tester les appareils.

**REMARQUE :** Cet appareil convient pour une utilisation dans des pays au climat chaud et humide.

	<b>MISE EN GARDE</b>
<b>Tout démontage nécessitant l'emploi d'outils doit être effectué par un réparateur qualifié.</b>	
W299	

### Ordre des étapes d'installation :

La marche à suivre doit être suivie rigoureusement pour que l'installation soit faite correctement. Se reporter à la liste ci-dessous pour l'installation de l'unité.

1. Placer la sècheuse à côté de là où elle sera installée.
2. Retirer le matériel d'expédition.
3. Connecter les tuyaux d'arrivée d'eau.
4. Connecter le tuyau de vidange à la prise de vidange.
5. Modèles au gaz uniquement : brancher le tuyau d'alimentation en gaz. Vérifier qu'il n'y a aucune fuite de gaz.
6. Raccorder le système d'évacuation du sèche-linge.
7. Placement et mise de niveau de l'appareil.
8. Essuyer l'intérieur des tambours de lavage et de séchage.
9. Brancher la laveuse et la sècheuse sur le courant secteur.
10. Contrôler l'installation.
11. Démarrer et faire fonctionner la sècheuse avec un réglage de chaleur pour s'assurer qu'elle chauffe.

### Placez l'appareil à côté de là où il sera installé

Déplacer l'appareil de manière à ce qu'il se trouve à environ 1,2 mètres [4 pieds] de l'emplacement choisi pour l'installation.

	<b>ATTENTION</b>
<b>Le lave-linge et le sèche-linge ne sont pas conçus pour fonctionner côte à côte en tant qu'appareils séparés.</b>	
W187	

**REMARQUE :** Pour obtenir un fonctionnement optimal et minimiser les vibrations ou les mouvements, installer le lave-linge sur un sol compact, solide et de niveau. Certains sols doivent éventuellement être renforcés, particulièrement dans un étage au-dessus du rez-de-chaussée ou au-dessus d'un sous-sol. Ne pas installer la machine à laver sur de la moquette, sur un couvre-sol souple ni sur une structure instable.

## Retirer le matériel d'expédition

1. Retirer deux vis au bas du panneau d'accès avant. Faire pivoter le bas du panneau et retirer le panneau.

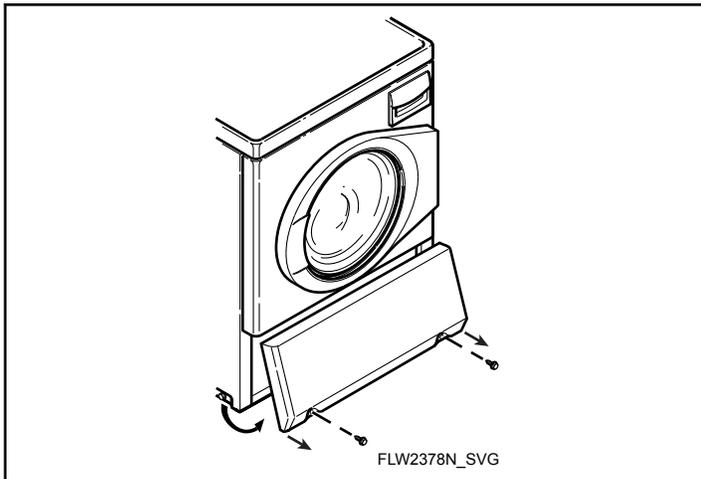


Figure 2

2. Retirer deux boulons de 14,3 mm (9/16 po) et les rondelles qui maintiennent l'attache de transport au poids.
3. Retirer deux boulons de 14,3 mm (9/16 po) et les rondelles qui maintiennent l'attache de transport à la base de la machine à laver et retirer l'attache.

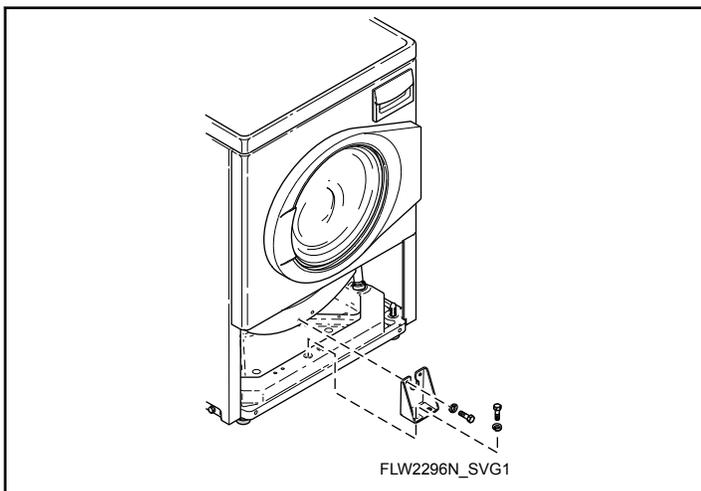


Figure 3

4. À l'arrière de la machine à laver, retirer la vignette des vis de blocage arrière.
5. Retirer deux boulons de 14,3 mm (9/16 po). Dévisser chaque boulon tout en appuyant vers l'avant jusqu'à la fin du filetage seulement. Retirer chaque boulon et chaque bague d'écartement à la main avec un mouvement circulaire.

**REMARQUE : Éviter de retirer complètement les boulons sinon les rondelles pourraient tomber dans le bâti.**

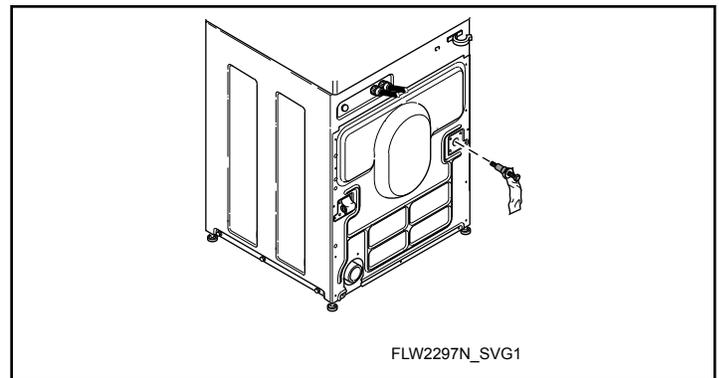


Figure 4

6. Insérer deux bouchons (dans le sac d'accessoires) dans les trous des boulons d'expédition arrière.

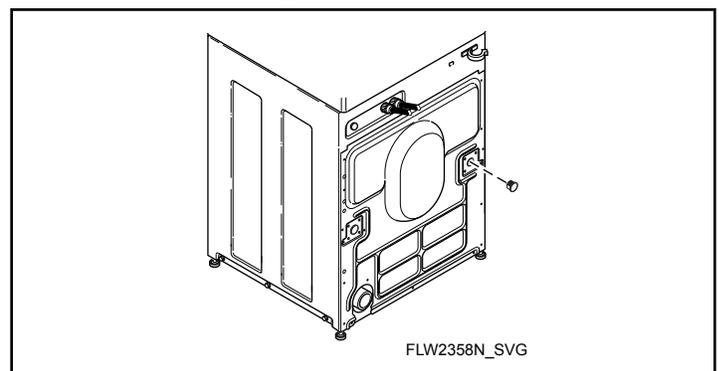


Figure 5

7. Remettre en place le panneau d'accès avant.
8. Conserver tout le matériel d'expédition. Ces pièces doivent être remises en place chaque fois que la machine à laver est déplacée de plus de 1,2 m (4 pi).

**IMPORTANT : Ne pas soulever ou transporter l'appareil par la partie avant ou sans les matériaux d'expédition installés. Se reporter au Guide de l'utilisateur pour les instructions sur la réinstallation du matériel d'expédition.**

## Connecter les tuyaux de remplissage



### MISE EN GARDE

Dans certaines conditions, de l'hydrogène gazeux peut se dégager d'un circuit d'eau chaude n'ayant pas été utilisé pendant deux semaines ou plus. L'HYDROGÈNE EST UN GAZ EXPLOSIF. Si le circuit d'eau chaude n'a pas été utilisé pendant une telle durée, ouvrir tous les robinets d'eau chaude et laisser l'eau couler pendant plusieurs minutes avant d'utiliser le lave-linge. Vous évacuerez ainsi l'hydrogène gazeux qui pourrait s'être accumulé. Ce gaz est inflammable. Ne pas fumer ou utiliser une flamme nue durant cette opération.

W029

### Alimentation en eau

Les robinets d'arrivée d'eau doivent être compatibles avec des raccords de tuyau d'arrosage femelles standard de 19 mm [3/4 po]. NE JAMAIS UTILISER DE RACCORDS QUI S'ENFILÉNT OU S'ATTACHENT.

**REMARQUE :** Les robinets d'approvisionnement en eau doivent être faciles d'accès pour qu'il soit possible de les fermer lorsque la machine à laver n'est pas utilisée.

La température de l'eau froide recommandée varie entre 10° à 24° Celsius [50° à 75° Fahrenheit]. La température maximale recommandée pour l'eau chaude est 51° Celsius [125° Fahrenheit]. L'eau tiède est un mélange d'eau chaude et d'eau froide. La température de l'eau tiède dépend de la température de l'eau et de la pression des conduites d'alimentation en eau chaude et froide.



### MISE EN GARDE

Afin de prévenir les blessures, éviter tout contact avec l'eau d'admission à des températures supérieures à 51 °C [125 °F] ainsi qu'avec les surfaces chaudes.

W748

Le débit maximum pour toutes les températures d'eau est de 2,5 ga [9,46 litres/minute] ± 15 %.

La pression de l'eau doit être comme suit : minimum de 138 kPa et maximum de 827 kPa [minimum de 20 et maximum de 120 livres par pouce carré], pression statique mesurée au robinet.

**REMARQUE :** Une pression d'eau inférieure à 138 kPa [20 psi] prolongera la durée de remplissage du lave-linge et ne vidangera éventuellement pas correctement le distributeur de lessive.

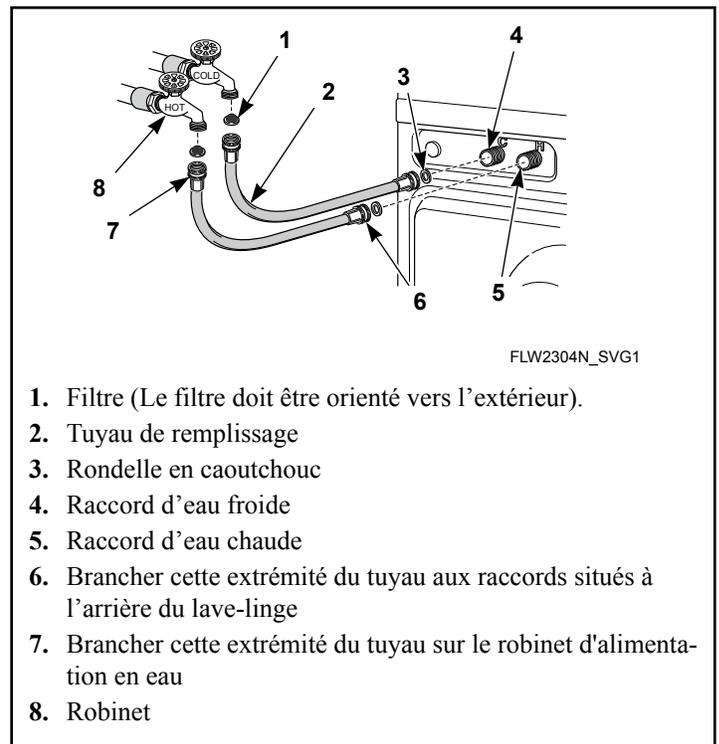
Ouvrir les robinets d'arrivée d'eau et rincer les conduites pendant environ deux minutes pour éliminer tout débris pouvant boucher les filtres de la vanne mélangeuse d'eau. Cela est particulièrement important lors de l'installation de la machine à laver dans un immeuble neuf ou rénové. Des matières étrangères ou de la poussière ont pu s'accumuler pendant la construction.

### Raccordement des tuyaux

1. Insérer les rondelles en caoutchouc et les filtres (dans le sac d'accessoires) dans les raccords des tuyaux de remplissage (deux tuyaux sont fournis avec la machine à laver). Le filtre doit être tourné vers l'extérieur.
2. Connecter les raccords du tuyau de remplissage avec filtres aux robinets d'approvisionnement en eau.
3. Connecter les autres raccords de tuyaux aux connexions d'eau chaude et d'eau froide à l'arrière de la machine à laver.
4. Serrer à la main les raccords de tuyaux aux robinets. Donner ensuite un quart (1/4) de tour avec des pinces.

**IMPORTANT : NE PAS fausser ni trop serrer les raccords. Cela les fera fuir.**

5. Ouvrir l'arrivée d'eau et repérer les fuites éventuelles.
6. S'il y a des fuites, resserrer les raccords de tuyaux.
7. Continuer à serrer et à revérifier jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de fuite.



FLW2304N\_SVG1

1. Filtre (Le filtre doit être orienté vers l'extérieur).
2. Tuyau de remplissage
3. Rondelle en caoutchouc
4. Raccord d'eau froide
5. Raccord d'eau chaude
6. Brancher cette extrémité du tuyau aux raccords situés à l'arrière du lave-linge
7. Brancher cette extrémité du tuyau sur le robinet d'alimentation en eau
8. Robinet

Figure 6

### IMPORTANT :

Les flexibles et les autres pièces en caoutchouc se détériorent après un usage prolongé. Les flexibles peuvent se fendiller, cloquer ou s'user à cause de la tem-

pérature et des pressions élevées auxquels ils sont soumis.

Tous les tuyaux doivent être vérifiés une fois par mois pour y déceler les signes visibles de détérioration. Tout tuyau affichant des signes de détérioration doivent être immédiatement remplacés. Remplacer tous les tuyaux tous les cinq ans

**IMPORTANT : Fermer les robinets d'alimentation en eau après la vérification et la démonstration. Le propriétaire doit fermer l'alimentation en eau chaque fois que l'appareil ne sera pas utilisé pendant une longue période.**

**REMARQUE : Des tuyaux d'approvisionnement plus longs sont disponibles (vendus en équipement facultatif) si les tuyaux (fournis avec la machine) ne sont pas assez longs pour l'installation. Commandez les tuyaux comme suit :**

- Flexible d'alimentation n° 20617: 2,44 m [8 pieds] (2 raccords de flexible, filetage GHT)
- Flexible d'alimentation n° 20618: 3,05 m [10 pieds] (2 raccords de flexible, filetage GHT)

### Tuyaux d'élévation

Il peut être nécessaire d'installer des tuyaux d'élévation (ou coussins d'air) si les tuyaux font du bruit lorsque l'arrivée d'eau est coupée. L'efficacité des tuyaux d'élévation est d'autant plus grande qu'ils sont installés près des robinets d'approvisionnement en eau. Se reporter à la *Figure 7*.

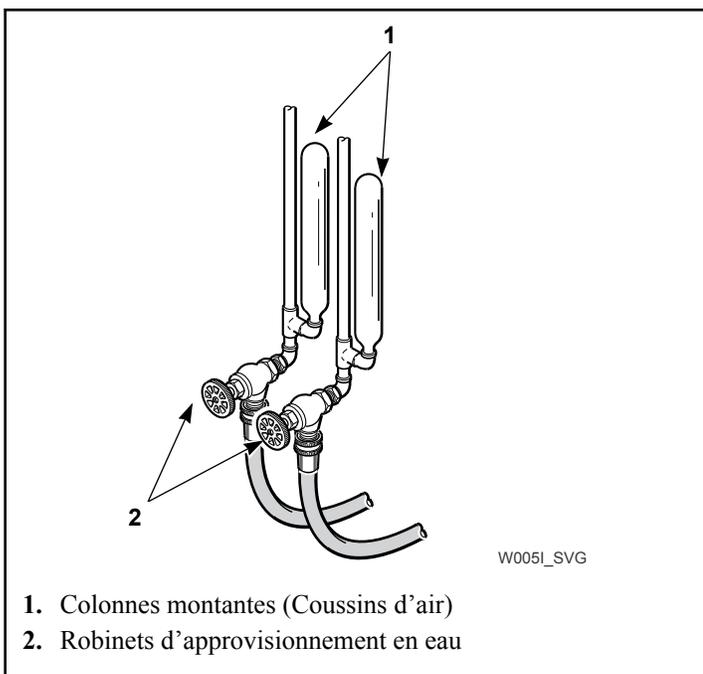


Figure 7

## Raccorder le tuyau de vidange à la bouche de vidange

Retirer le tuyau de vidange de sa position d'expédition à l'arrière de la laveuse en le décrochant du collier de serrage et en retirant le ruban d'expédition.

Installer le tuyau de vidange dans la bouche de vidange (conduite verticale, conduite murale, bac à lessive) en suivant les instructions ci-dessous.

**IMPORTANT : La bouche de vidange doit accepter un tuyau de vidange de diamètre extérieur 32 mm [1,25 po] minimum.**

Débit de vidange	
Hauteur du vidange	Débit
	litres par minute [gal-lons par minute]
0,9 m [3 pi.]	32.7 [8.6]
1,5 m [5 pi.]	25.9 [6.8]
1,8 m [6 pi.]	22.7 [6.0]
2,1 m [7 pi.]	19.5 [5.1]
2,4 m [8 pi.]	15.2 [4,0]

### Installation avec conduite verticale

1. Glisser le tuyau de vidange dans la conduite verticale.
2. Retirer la chaînette d'arrimage du sac d'accessoires et la fixer autour de la colonne montante et du flexible de vidange. Voir la *Figure 8*.
  - a. Insérer l'extrémité du cordon d'attache en billes métalliques à travers le plus gros trou à l'extrémité.
  - b. Serrer au réglage voulu.
  - c. Fixer le cordon d'attache en place en le tirant à travers le plus petit trou en biseau à l'extrémité. Lorsque celui-ci est bien en place, un claquement se fait entendre.
  - d. Tirer une fois sur le cordon fixé en place afin de vérifier qu'il est bien installé. Ceci empêche le tuyau de se déloger de la colonne montante durant la vidange.

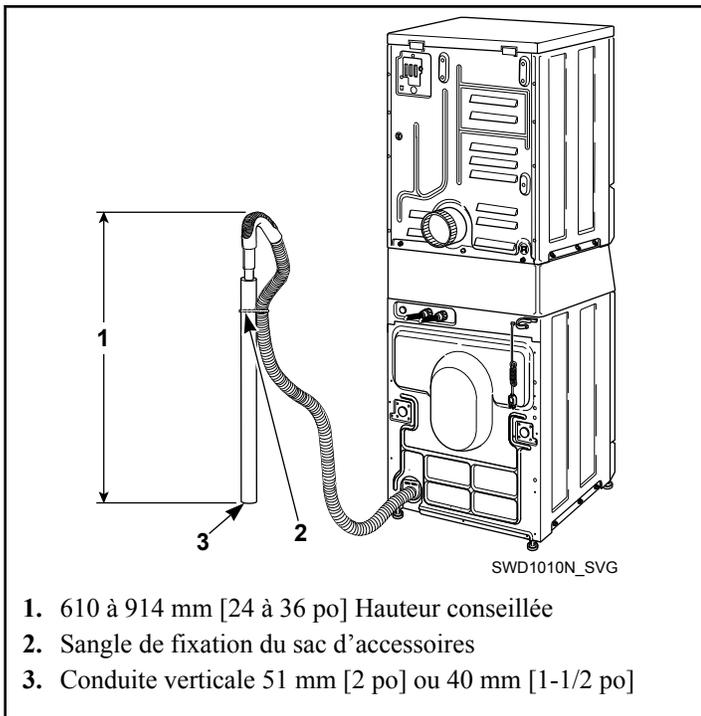


Figure 8

### Installation murale

Lors de ce type d'installation, le tuyau de vidange DOIT être fixé à l'un des flexibles remplissage à l'aide du cordon d'attache en billes métalliques qui se trouve dans le sac d'accessoires. Se reporter à la *Figure 9*.

**REMARQUE : L'extrémité du tuyau de vidange ne doit pas être à une hauteur inférieure à 61 cm [24 po].**

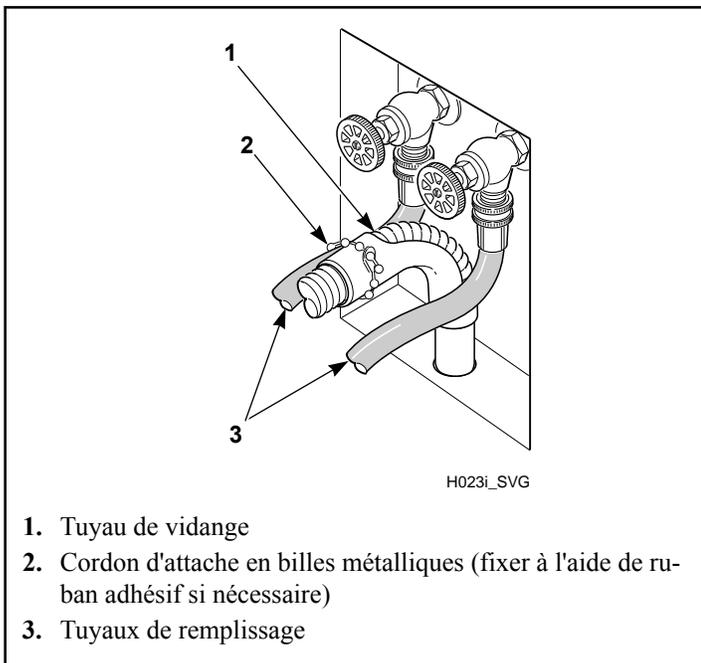


Figure 9

### Installation dans bac à lessive

Lors de ce type d'installation, le tuyau de vidange DOIT être fixé à la cuve stationnaire afin de prévenir qu'il se déloge pendant que la machine est en marche. Se reporter à la *Figure 10*. Utiliser le cordon d'attache en billes métalliques (fourni dans le sac d'accessoires) pour fixer le tuyau.

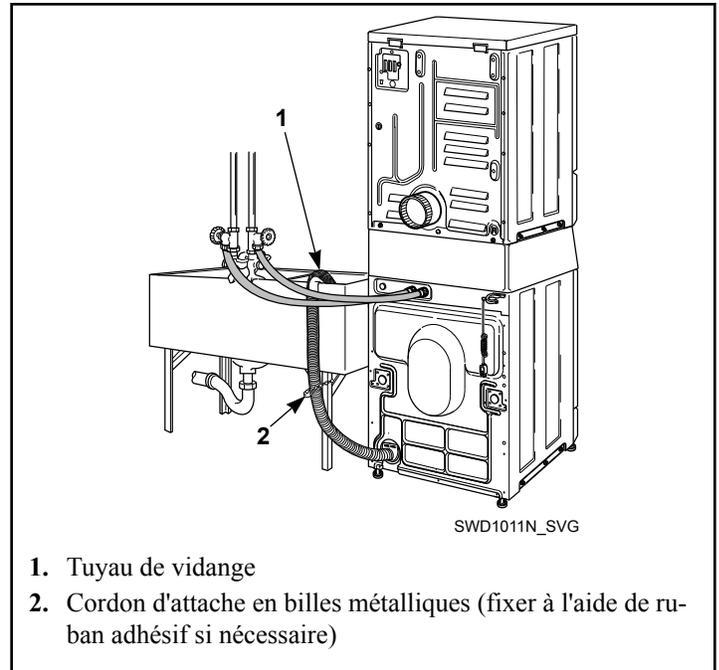


Figure 10

## Sécheuses à gaz - Brancher la conduite d'arrivée de gaz

	<b>MISE EN GARDE</b>
<p>Pour réduire les risques de fuites de gaz, d'incendie et d'explosion :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le sèche-linge doit être branché sur le type de gaz indiqué par la plaque signalétique montée dans le logement de la porte.</li> <li>• Utiliser un flexible en acier inoxydable neuf.</li> <li>• Utiliser une pâte à joint insoluble au G.P.L. (gaz de pétrole liquéfié) ou du ruban Téflon sur tous les filetages de tuyaux.</li> <li>• Purger l'air et les dépôts de la conduite d'arrivée de gaz avant de la brancher sur le sèche-linge. Avant de serrer le raccord, purger le reste d'air de la conduite branchée sur le sèche-linge jusqu'à ce qu'une odeur de gaz soit détectable. Cette opération est nécessaire pour empêcher la contamination du robinet de gaz.</li> <li>• Ne pas se servir d'une flamme nue pour vérifier l'absence de fuite de gaz. Utiliser un liquide détecteur de fuite non corrosif.</li> <li>• Tout démontage nécessitant l'emploi d'outils doit être effectué par un réparateur qualifié.</li> </ul>	
W316	

1. S'assurer que le modèle de sècheuse est compatible avec le type de gaz alimentant la lingerie. La sècheuse est équipée de série d'un raccord 3/8 po N.P.T. pour gaz naturel.

**REMARQUE : L'alimentation en gaz à une sècheuse au gaz doit être conforme aux ordonnances et aux codes locaux ou, en l'absence d'ordonnances ou de codes locaux, aux normes énoncées dans la plus récente édition du National Fuel Gas Code ANSI Z223.1/NFPA 54 ou à la norme CAN/CSA-B149, Code d'installation du gaz naturel et du propane.**

L'alimentation en gaz naturel  $37,3 \text{ MJ/m}^3$  [1000 BTU/pi<sup>3</sup>], doit être fournie à une pression de colonne d'eau comprise entre 127 et 267 mm (5,0 et 10,5 po.).

Aux altitudes supérieures à 915 m [3000 pieds] l'orifice de l'écrou-raccord du robinet de gaz doit être réduit afin d'assurer une combustion complète. Se reporter à la *Table 1*.

Ajustements pour le gaz naturel en fonction de l'altitude			
Altitude	Orifice		N° réf.
	m [pieds]	N°	
915 [3000]	43	2,26 [0,0890]	D503778
1830 [6000]	44	2,18 [0,0860]	58719
2440 [8000]	45	2,08 [0,0820]	D503779
2740 [9000]	46	2,06 [0,0810]	D503780
3050 [10 000]	47	1,99 [0,0785]	D503781

Table 1

2. Déposer le bouchon placé pour le transport sur le raccord de gaz à l'arrière de la sècheuse. S'assurer de ne pas endommager les filetages de tuyaux lors du retrait du capuchon.

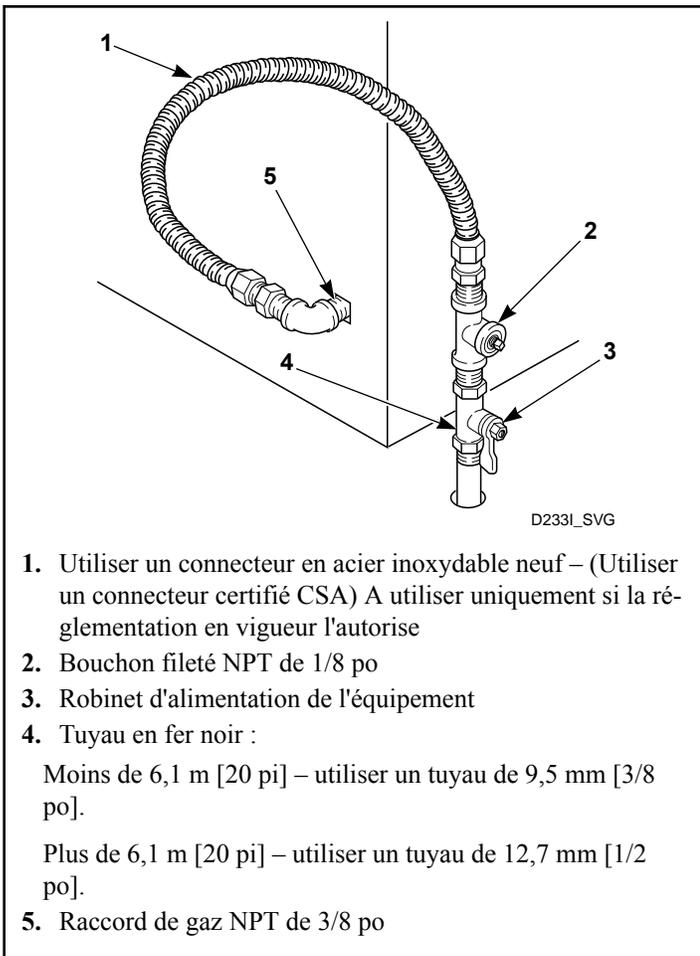
**REMARQUE : Si le filet du raccord de l'alimentation en gaz est British Standard Pipe Tapered (BSPT), commander l'adaptateur en laiton 44178804 femelle NPT (FPT) vers mâle BSPT, disponible moyennant supplément.**

3. Raccorder au tuyau d'alimentation en gaz à l'aide de ruban Téflon ou de pâte à tuyau. Serrer à 10,2 – 19,7 Nm [90 – 175 po/livre].

**REMARQUE : Le raccordement de l'alimentation en gaz de l'appareil doit être fait au moyen d'un flexible adapté à la catégorie de l'appareil conformément aux dispositions prévues aux codes d'installation nationaux du pays/de la province en question. En cas de doute, communiquer avec le distributeur ou le fabricant de la sècheuse.**

**REMARQUE : Lors du raccordement d'une sècheuse à la conduite d'alimentation en gaz, on doit munir la conduite d'un robinet d'arrêt de gaz à une distance de 1,8 m [6 pieds] ou moins de la sècheuse comme stipulés par les dispositions du code américain relatif au gaz combustible (National Fuel Gas Code), à la norme ANSI Z223.1/NFPA 54 ou au code d'installation de systèmes au gaz naturel ou au propane canadien CSA B149.1. Poser un bouchon fileté de 1/8 po N.P.T. comme indiqué sur l'illustration. Voir la *Figure 11*.**

À partir du numéro de série 1908000001, les éléments suivants doivent être fournis et installés par le client sur la conduite d'alimentation en gaz du sèche-linge : raccordement de l'alimentation en gaz (selon les normes ANSI Z21.24 et CSA 6.10).



1. Utiliser un connecteur en acier inoxydable neuf – (Utiliser un connecteur certifié CSA) A utiliser uniquement si la réglementation en vigueur l'autorise
2. Bouchon fileté NPT de 1/8 po
3. Robinet d'alimentation de l'équipement
4. Tuyau en fer noir :  
 Moins de 6,1 m [20 pi] – utiliser un tuyau de 9,5 mm [3/8 po].  
 Plus de 6,1 m [20 pi] – utiliser un tuyau de 12,7 mm [1/2 po].
5. Raccord de gaz NPT de 3/8 po

Figure 11

4. Serrer fermement tous les raccords, mais pas trop afin d'éviter de casser ou de plier le support de robinet de gaz. Ouvrir l'arrivée de gaz et contrôler l'étanchéité de tous les raccords (internes et externes) à l'aide d'un liquide détecteur de fuite non corrosif.

**REMARQUE :** La sécheuse et son robinet de gaz principal doivent être débranchés du circuit d'arrivée de gaz lors de tout essai de pression du circuit à des pressions supérieures à 3,45 kPa [0,5 psi]. Se reporter à la *Contrôler la source de chaleur.*

**REMARQUE :** NE PAS brancher la sécheuse sur du GPL sans avoir modifié le robinet de gaz. Installer la trousse de conversion de gaz PL 649P3, offerte à un coût additionnel.

Le gaz naturel doit être fourni à une pression de 93,1 MJ/m<sup>3</sup> [2500 Btu/pi<sup>3</sup>], pour une colonne d'eau de 10 ± 1.5 po.

Aux altitudes supérieures à 915 m [3000 pieds], l'orifice de l'écrou-raccord du robinet de gaz doit être réduit afin d'assurer une combustion complète. Se reporter à la *Table 2*.

Réglages de GPL en fonction de l'altitude			
Altitude	Orifice		N° réf.
	m [pieds]	N°	
915 [3000]	55	1,32 [0,0520]	58755
2440 [8000]	56	1,18 [0,0465]	D503786

Table 2

### Raccorder le système d'évacuation de la sécheuse.

#### MISE EN GARDE

**Pour réduire les risques d'incendie et d'accumulation de gaz combustible, l'évacuation du sèche-linge DOIT se faire vers l'extérieur.**

W604

#### MISE EN GARDE

**Pour réduire les risques d'incendie et d'accumulation de gaz combustibles, NE PAS diriger l'évacuation du sèche-linge vers un soupirail, conduit pour gaz brûlés, cheminée ou espace clos non ventilé du type grenier, mur, plafond, vide sanitaire sous un bâtiment ou vide de construction d'un bâtiment.**

W045

#### MISE EN GARDE

**Pour réduire les risques d'incendie, NE PAS utiliser de conduit en plastique ou en feuille métallique pour l'évacuation du sèche-linge.**

W354

#### MISE EN GARDE

**Pour réduire les risques d'incendie, le tuyau d'échappement et le capot protecteur contre les intempéries DOIVENT être faits de matériel qui n'entretient pas la combustion. Un tuyau métallique rigide ou flexible est recommandé pour une sécheuse à linge.**

W048

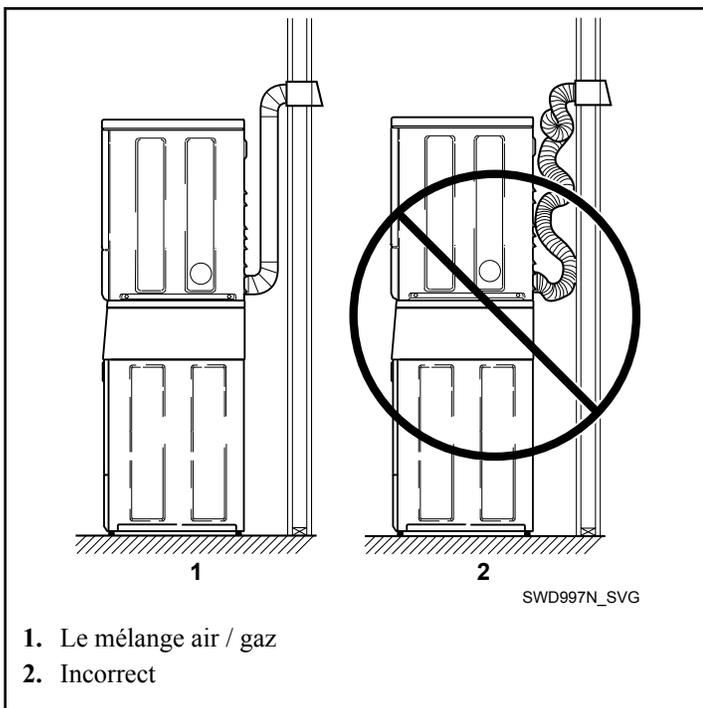


Figure 12

- NE PAS utiliser de matière plastique, de feuille métallique mince ou de conduits flexibles de type B. Il est conseillé d'utiliser des conduits métalliques rigides.
- Placer la sècheuse de manière à ce que le conduit soit le plus court possible.
- Veiller à ce que les conduits d'évacuation existants soient nettoyés avant l'installation de la nouvelle sècheuse.
- Utiliser un conduit métallique rigide ou flexible de 102 mm [4 po] de diamètre.
- L'embout mâle de chaque portion de conduit doit être placé du côté opposé à la sècheuse.
- Utiliser le moins de coudes possible.
- Utiliser du ruban adhésif entoilé ou des rivets pop sur tous les raccords et les joints, si cela est autorisé par les codes locaux. Pour les joints, NE PAS utiliser de vis à métal ni d'agrafes qui pénétreraient dans le tuyau d'échappement et qui retiendraient la charpie.
- Les conduits passant dans des zones non chauffées doivent être isolés afin de réduire la condensation et le dépôt de peluches sur leurs parois.
- Si la sècheuse est installée dans une résidence mobile, son conduit d'évacuation doit être fixé à la structure de la résidence.
- Le conduit d'évacuation ne PEUT EN AUCUN CAS finir sous la résidence mobile.
- Le tuyau d'échappement ne doit pas être raccordé à un autre tuyau, à un tuyau de ventilation ou à une cheminée.
- Chaque sècheuse évacue 6,2 m<sup>3</sup>/min (220 pi<sup>3</sup>/min) (mesuré au dos de la sècheuse).

- NE JAMAIS installer de conduit flexible dans les vides de construction, tels que les murs ou les plafonds.
- La pression statique du conduit d'évacuation ne peut être supérieure à 1,5 cm [une colonne d'eau de 0,6 pouces], mesurée à l'aide d'un manomètre placé sur le conduit d'évacuation à 610 mm [2 pieds] de la sècheuse (vérifier lorsqu'elle est en marche, mais vide).
- L'installation du conduit d'évacuation d'une sècheuse dans les endroits difficiles d'accès peut être réalisée à l'aide d'une trousse de ventilation en métal flexible 521P3 (offerte en option).
- Une quantité d'air d'appoint suffisante doit être fournie pour remplacer l'air évacué. La zone libre de tout orifice d'entrée de l'air d'appoint doit être d'au moins 25 806 mm<sup>2</sup> [40 po<sup>2</sup>] par unité.
- Tout échappement incorrect de la sècheuse aura pour effet d'annuler la garantie.
- Une sècheuse dégagera 681 392 J/m<sup>2</sup> [60 Btu/pi<sup>2</sup>] d'aire de surface exposé à l'air expulsé.

**REMARQUE : Le matériel d'échappement n'est pas fourni avec la sècheuse (obtenir sur place).**

**IMPORTANT : NE PAS bloquer le flux d'air situé en bas du panneau avant de la sècheuse avec du linge, des tapis, etc. Un tel blocage peut réduire le débit d'air et l'efficacité de la sècheuse.**

### Direction de l'échappement

L'échappement de la sècheuse vers l'extérieur peut se faire par l'arrière, la gauche, la droite ou le dessous de l'appareil. EXCEPTION : L'évacuation des sècheuses à gaz ne peut pas se faire par le côté gauche en raison du logement de brûleur.

La sècheuse est expédiée de l'usine avec un système d'évacuation arrière.

Si l'on souhaite que l'air s'évacue par les côtés ou le bas de la sècheuse, installer une trousse d'évacuation directionnelle 528P3 (offerte gratuitement en option).

### Système d'échappement

Pour sécher le linge de manière optimale, la longueur maximale recommandée du système d'évacuation est illustrée au *Table 3*.

Pour empêcher tout refoulement lorsque la sècheuse fonctionne, l'extrémité extérieure du tuyau d'échappement doit avoir un chapeau de protection avec des registres à charnières (obtenir sur place).

**REMARQUE : Le chapeau de protection doit être sur-élevé de 305 mm [12 pouces] par rapport au sol. Dans les endroits où il neige beaucoup, les appareils auront éventuellement besoin de plus de dégagements.**

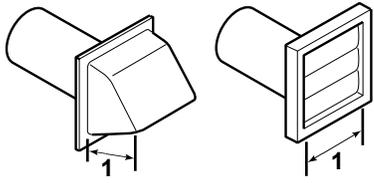
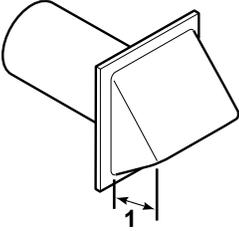
Nombre de coudes de 90°	Type de chapeau anti-intempéries	
	Conseillé	Conduits d'échappement courts seulement
	 <p>1. 102 mm [4 po]</p> <p>D673L_SVG</p>	 <p>1. 64 mm [2,5 po]</p> <p>D802L_SVG</p>
<b>Longueur maximale de conduit métallique rigide de diamètre 102 mm [4 po].</b>		
0	19,8 m [65 pieds]	16,8 m [55 pieds]
1	16,8 m [55 pieds]	14,3 m [47 pieds]
2	14,3 m [47 pieds]	12,5 m [41 pieds]
3	11,0 m [36 pieds]	9,1 m [30 pieds]
4	8,5 m [28 pieds]	6,7 m [22 pieds]

Table 3

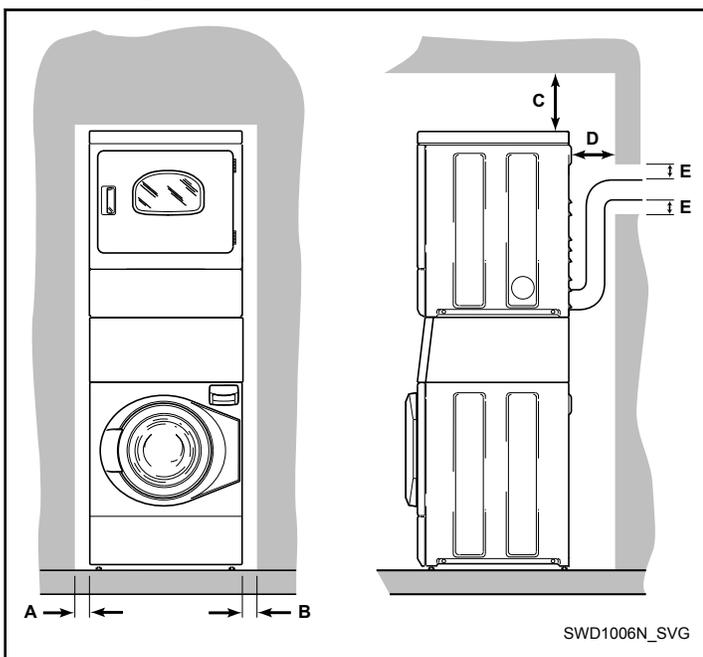
**REMARQUE :** Retrancher 1,8 m [6 pieds] par coude supplémentaire.

**REMARQUE :** La longueur maximale d'un conduit métallique flexible de diamètre de 102 mm [4 po] ne doit pas dépasser 2,4 m [7,87 pi], tel que requis pour se conformer à UL2158, clause 7.3.2A.

## Placement et mise de niveau de l'appareil

	<b>MISE EN GARDE</b>
<p>Les appareils surélevés par rapport au sol doivent être ancrés sur la surface surélevée, le socle ou la plate-forme. Le support servant à surélever l'appareil doit également être ancré au sol afin d'empêcher l'appareil de se déplacer et d'éviter qu'il puisse être physiquement tiré, basculé ou glissé hors de sa position d'installation. Le non respect de cette directive peut provoquer des situations présentant des dangers de dommages corporels et matériels graves, voire mortels.</p>	
W307	

1. Placer l'appareil de manière à ce qu'il y ait un dégagement suffisant pour son installation et son entretien.



**REMARQUE :** Les zones grisées représentent les structures adjacentes.

Dégagements pour la sécheuse et les conduits d'évacuation		
Repère	Description	Dégagement minimum
A	Vue du côté gauche de la sécheuse	0 mm [0 po]

*Le tableau continue...*

Dégagements pour la sécheuse et les conduits d'évacuation		
Repère	Description	Dégagement minimum
B	Vue du côté droit de la sécheuse	25 mm [1 po]
C	Dessus de la sécheuse	152 mm [6 po]
D *	Arrière de la sécheuse	102 mm [4 po]
E	Dégagement entre le conduit d'évacuation et les matières combustibles	51 mm [2 po]

\* Le dégagement arrière indiqué est minimal. 152 mm [6 pouces] est conseillé lorsque l'aération se fait à l'arrière de l'unité.

**REMARQUE :** L'utilisation du tiroir distributeur ou de la porte de l'appareil comme poignée de transport de ce dernier peut endommager le distributeur ou la porte.

2. Installer l'appareil sur un sol compact, solide et de niveau. Il n'est pas recommandé d'installer l'unité sur de la moquette de quelque type que ce soit, sur un couvre-sol souple ni sur une structure instable.
3. Placer un niveau à bulle d'air sur la partie surélevée du châssis et vérifier si l'appareil est de niveau latéralement et longitudinalement.
4. Si l'appareil n'est pas de niveau, le pencher pour accéder aux pieds de réglage avant et arrière. Pour pouvoir accéder plus facilement aux pieds de réglage, soulever l'appareil avec un bloc de bois.
5. Desserrer l'écrou autobloquant de 2,2 mm (7/8 po) et ajuster les pattes en les vissant dans la base ou en les dévissant jusqu'à ce que l'unité soit à niveau de gauche à droite et d'avant à l'arrière (utiliser un niveau). L'unité ne doit pas bouger

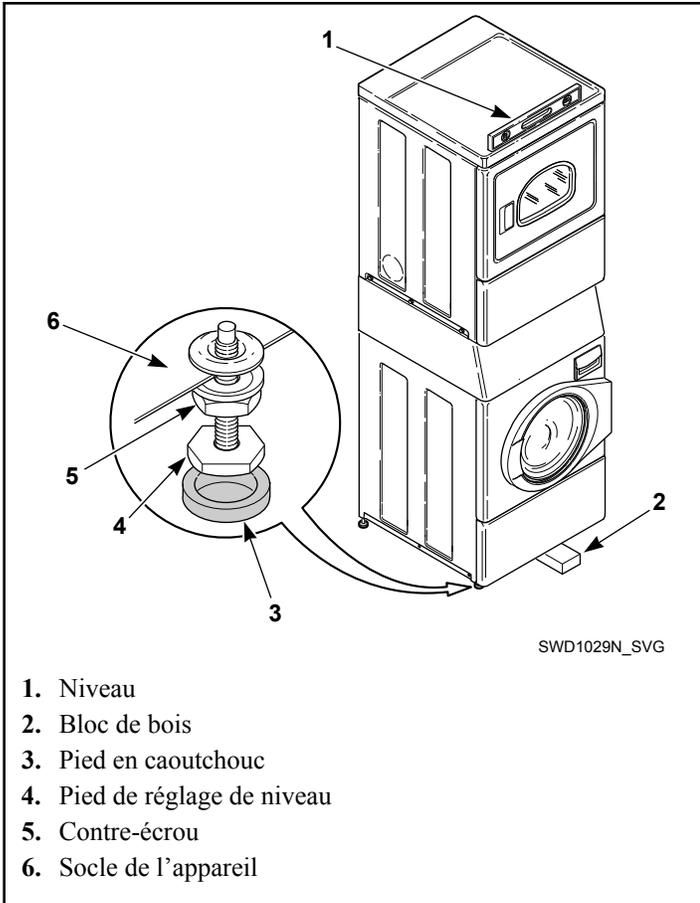
**REMARQUE :** Les pattes de mise à niveau peuvent aussi être ajustées à l'intérieur de l'unité en utilisant une clé réglable.

6. Serrer fermement les écrous autobloquants contre la base de l'unité. Si ces écrous ne sont pas serrés, l'appareil bougera durant son fonctionnement.

**REMARQUE :** NE PAS faire glisser l'appareil sur le sol une fois que les pieds de réglage ont été étendus. Les pieds et le socle peuvent être endommagés.

7. Placer les capuchons en caoutchouc du sac d'accessoires sur les pieds de réglage.

8. Vérifier que l'appareil ne se balance pas.



1. Niveau
2. Bloc de bois
3. Pied en caoutchouc
4. Pied de réglage de niveau
5. Contre-écrou
6. Socle de l'appareil

Figure 13

## Essayer l'intérieur des tambours de lavage et de séchage.

**IMPORTANT :** Avant le premier lavage, nettoyer l'intérieur du panier à l'aide d'un chiffon humide et d'un produit nettoyant universel ou d'une solution d'eau et de détergent pour éliminer la poussière déposée durant l'expédition.

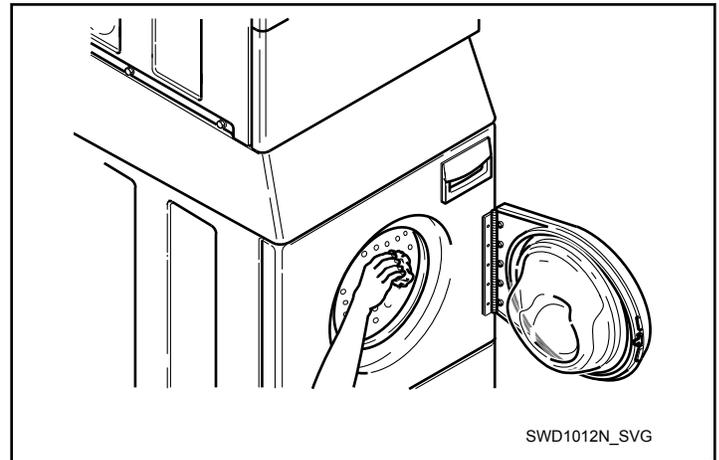


Figure 14

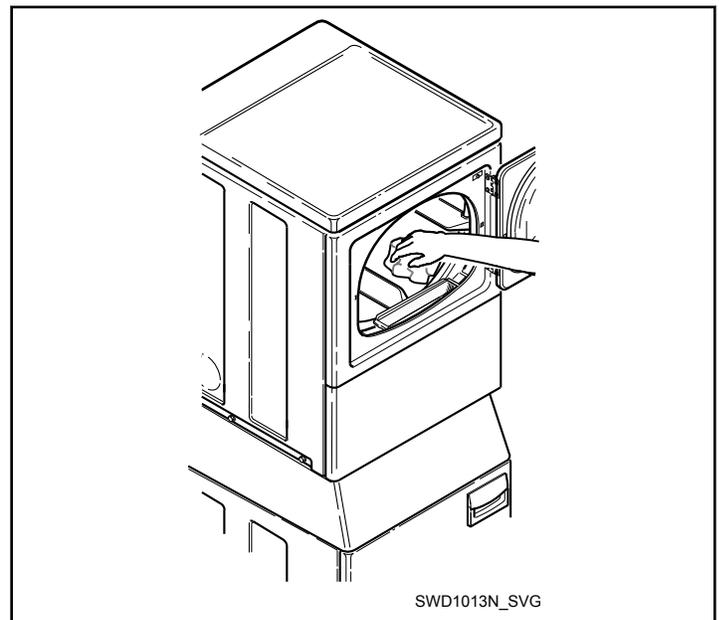


Figure 15

## Brancher l'unité à la source d'alimentation électrique

**Machines à laver et sècheuses électriques superposées munies d'un câble d'alimentation**

Installation à 3 fils, à la terre, 120/240 Volts, 60 hertz

Installation à 3 fils, à la terre, 120/208 Volts, 60 hertz

**REMARQUE :** Le schéma de câblage se trouve dans l'armoire de commande.



## MISE EN GARDE

**Pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique ou de blessures, tout le câblage et toutes les connexions protectrices de mise à la terre DOIVENT être conformes à la plus récente version du Code canadien de l'électricité, Parties I et II, et aux règlements locaux applicables. Il incombe au client de faire installer le câblage et les fusibles par un électricien qualifié pour garantir que l'alimentation électrique de l'unité est adéquate.**

W890

**REMARQUE :** Une connexion électrique unique est utilisée pour la machine à laver et pour la sècheuse.

La sècheuse doit être connectée à un circuit de dérivation distinct, polarisé, à 3 fils, mis à la terre, de 120/240 Volts ou de 120/208 Volts, 60 hertz, C.a, monophasé avec fusibles de 40 ampères.

Le cordon électrique (fourni avec la sècheuse) et la fiche (obtenir sur place) doivent être branchés dans une prise approuvée installée sur le mur adjacent à l'unité. Cette prise doit rester accessible à l'utilisateur ou au réparateur une fois l'unité en place afin de pouvoir la débrancher facilement.

### Machines à laver et sècheuses électriques superposées non munies d'un câble d'alimentation

Installation à 3 fils, à la terre, 120/240 Volts, 60 hertz

Installation à 3 fils, à la terre, 120/208 Volts, 60 hertz

**REMARQUE :** Le schéma de câblage se trouve dans l'armoire de commande.



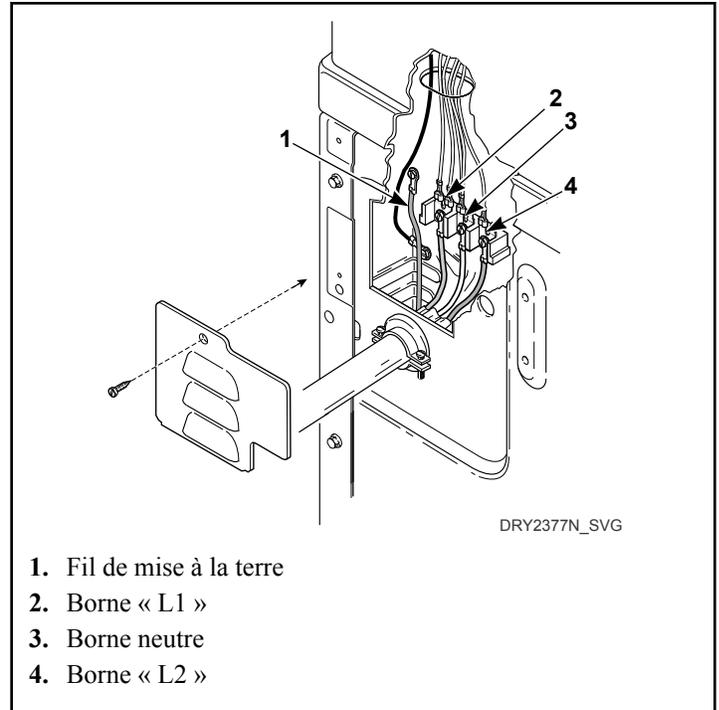
## MISE EN GARDE

**Pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique, de blessures graves, voire de mort, tout le câblage et toutes les connexions protectrices de mise à la terre DOIVENT être conformes à la plus récente version du code national de l'électricité, de la norme ANSI/NFPA 70 ou du Code canadien de l'électricité, de la norme CSA C22.1 et des règlements locaux applicables. Il incombe au client de faire installer le câblage et les fusibles par un électricien qualifié pour garantir que l'alimentation électrique de l'unité est adéquate.**

W891

**REMARQUE :** Une connexion électrique unique est utilisée pour la machine à laver et pour la sècheuse.

### Instructions pour la mise à la terre et le câblage



1. Fil de mise à la terre
2. Borne « L1 »
3. Borne neutre
4. Borne « L2 »

Figure 16

La sècheuse doit être correctement raccordée à un circuit électrique métallique fixe mis à la terre ou, le cas échéant, un conducteur de mise à la terre doit être tiré parallèlement aux câbles du circuit et raccordé à la borne ou au fil de mise à la terre de la sècheuse.

**REMARQUE :** Ne pas connecter le fil de mise à la terre à la borne neutre.

Seuls un conduit flexible ou rigide en métal ou un réseau de câbles armés sont recommandés. Se reporter à la *Figure 16* qui illustre les connexions du bloc de jonction.

La tension maximale de l'alimentation électrique pour la sècheuse (208 ou 240 V, selon l'élément chauffant installé) est inscrite sur la plaque signalétique, avec disjoncteur de 40 A ou fusible à fusion temporisée. Ne pas connecter la sècheuse à un circuit de 110, 115 ou 120 V.

**REMARQUE :** Les exigences concernant le calibre du câble du circuit de dérivation sont données dans le *Table 4*.

Longueur du câble	Câble
Moins de 4,5 m [15 pi]	Fil de cuivre de calibre AWG 8 uniquement
Plus de 4,5 m [15 pi]	Fil de cuivre de calibre AWG 6 uniquement

Table 4

## Machines à laver et sècheuses au gaz superposées

120 Volts, 60 hertz, avec fiche de terre à trois broches

**REMARQUE :** Le schéma de câblage se trouve dans l'armoire de commande.



### MISE EN GARDE

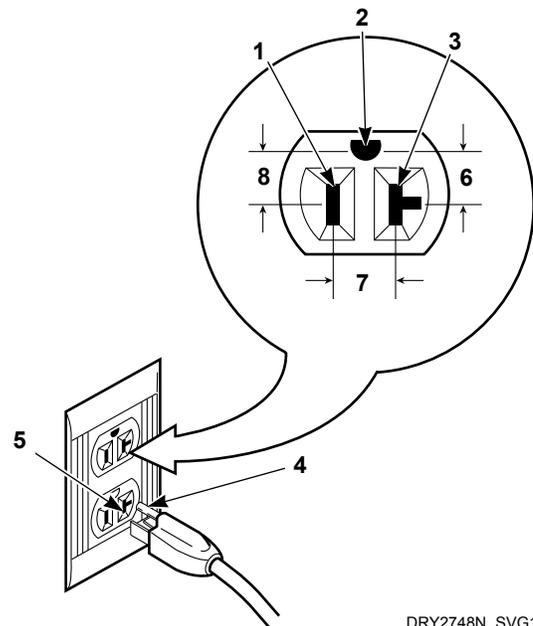
Pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique, de blessures graves, voire de mort, tout le câblage et toutes les connexions protectrices de mise à la terre **DOIVENT** être conformes à la plus récente version du code national de l'électricité, de la norme ANSI/NFPA 70 ou du Code canadien de l'électricité, de la norme CSA C22.1 et des règlements locaux applicables. Il incombe au client de faire installer le câblage et les fusibles par un électricien qualifié pour garantir que l'alimentation électrique de l'unité est adéquate.

W891

**REMARQUE :** Une connexion électrique unique est utilisée pour la machine à laver et pour la sècheuse.

- L'alimentation électrique doit consister en un circuit distinct, polarisé, à trois broches avec mise à la terre, 120 V, 60 Hz, c.a., protégé par un fusible de 20 ampères, un fusible temporisé ou un disjoncteur.
- La fiche terre à trois broches du cordon électrique doit être branchée directement dans une prise efficacement mise à la terre, polarisée, à trois fentes avec tension nominale de 120 volts, c.a. (courant alternatif) 20 ampères. Se reporter à la *Figure 17* pour établir la polarité exacte de la prise murale.

**Circuit standard 120 V, 60 Hz à trois broches correctement mis à la terre**



DRY2748N\_SVG1

1. L1
2. Mise à la terre
3. Côté neutre
4. Broche ronde de mise à la terre
5. Neutre
6. 0 V.c.a.~
7. 120 ± 12 V.c.a.~
8. 120 ± 12 V.c.a.~

Figure 17

**REMARQUE :** 3 fils, avec mise à la terre efficace, de 120 volts, Si le relevé de tension diffère de celui illustré, le problème devrait être corrigé par un électricien qualifié.

Lors du branchement de la sècheuse :

- NE PAS surcharger les circuits.
- NE PAS utiliser une rallonge.
- NE PAS utiliser un adaptateur
- NE PAS faire fonctionner d'autres appareils électroménagers sur le même circuit.



### MISE EN GARDE

Pour réduire les risques d'incendie ou de choc électrique, **NE PAS** utiliser de rallonge ni d'adaptateur pour connecter l'unité à la source d'alimentation électrique.

W212

	<b>MISE EN GARDE</b>
<p>L'unité est munie d'une fiche à trois broches (mise à la terre) pour servir de protection contre les risques de décharges électriques; elle doit être branchée directement dans une prise protectrice à trois pointes (mise à la terre). Ne pas couper ni retirer la broche de mise à la terre de la fiche.</p>	
W823	

### Informations concernant la mise à la terre

Cet appareil doit être correctement connecté à une mise à la terre protectrice. En cas de panne ou de défaillance, la mise à la terre réduit les risques de choc électrique car elle offre un chemin de moindre résistance pour le courant électrique.

La sècheuse est munie d'un cordon ayant un conducteur de mise à la terre. La fiche doit être branchée sur une prise adaptée correctement installée et raccordée à la terre en conformité avec la réglementation locale en vigueur.

	<b>MISE EN GARDE</b>
<p>L'unité est munie d'une fiche à trois broches (mise à la terre) pour servir de protection contre les risques de décharges électriques; elle doit être branchée directement dans une prise protectrice à trois pointes (mise à la terre). Ne pas couper ni retirer la broche de mise à la terre de la fiche.</p>	
W823	

	<b>MISE EN GARDE</b>
<p>La connexion incorrecte du conducteur de terre de l'appareil peut créer un risque de choc électrique. En cas de doute, vérifier auprès d'un électricien ou d'un réparateur qualifié pour savoir si la sècheuse est correctement branchée à un conducteur de terre.</p>	
W886	

Ne pas modifier la fiche fournie avec la sècheuse – si elle ne s'emboîte pas dans la prise, faire installer une prise adaptée par un électricien qualifié.

**REMARQUE :** Faire vérifier la polarité des prises murales par un électricien qualifié. Si le relevé de tension diffère de celui illustré, le problème devrait être corrigé par un électricien qualifié.

Ne pas faire fonctionner d'autres appareils électroménagers sur le même circuit.

	<b>MISE EN GARDE</b>
<p>Pour réduire les risques de choc électrique ou d'incendie, NE PAS utiliser de rallonge ni d'adaptateur pour connecter la sècheuse à la source d'alimentation électrique.</p>	
W037	

## Contrôler l'installation

- Se reporter à la Vérification de l'installation sur la couverture arrière et vérifier que l'appareil est correctement installé.
- Faire fonctionner la machine avec une charge d'essai pour s'assurer qu'elle fonctionne adéquatement et qu'elle est mise à niveau.
  - Placer environ 2,75 kilos (6 livres) d'articles (quatre serviettes de bain et trois jeans) dans la machine à laver.
  - Fermez la porte.
  - Sélectionner le cycle Spin (essorage) et appuyer sur Start (démarrer).
  - S'assurer que la machine est stable lorsqu'elle tourne à haute vitesse.
  - Sinon, une fois le cycle terminé, se reporter à la section « Mettre la machine à laver à sa place et de niveau » pour ajuster les pattes de mise à niveau.

## Contrôler la source de chaleur.

### Sécheuses électriques

- Fermer la porte de chargement et démarrer la sècheuse dans un mode de chauffage (se reporter aux instructions de fonctionnement).
- Au bout de trois minutes de marche, l'air rejeté ou la conduite d'échappement devraient être chauds.

### Sécheuses à gaz

**IMPORTANT :** Cette opération doit exclusivement être confiée à du personnel qualifié.

- Pour voir la flamme du brûleur, retirer le panneau avant inférieur de la sècheuse.
- Fermer la porte de chargement et démarrer la sècheuse dans un mode de chauffage (se reporter aux instructions de fonctionnement). L'appareil démarre, l'allumeur passe au rouge et le brûleur principal s'allume.

**IMPORTANT :** Si tout l'air n'est pas purgé de la conduite de gaz, l'allumeur de gaz peut se mettre en marche avant que le gaz ne s'allume. Dans ce cas, après environ deux minutes, l'allumeur essaie à nouveau d'allumer le gaz.

**IMPORTANT :** Si l'allumeur ne s'allume pas, vérifier que l'alimentation en gaz est bien ouverte.

3. Une fois que la sècheuse fonctionne pendant environ cinq minutes, observer la flamme du brûleur par la partie inférieure du panneau avant.
4. Ajuster l'obturateur d'air pour obtenir une flamme bleue douce et uniforme. (Si la flamme est faible et que son bout est jaune, cela indique un manque d'air. Si la flamme brûle fortement et qu'elle est très bleue, cela veut dire qu'il y a trop d'air.) Ajuster l'obturateur d'air de la façon suivante :
  - a. Desserrer la vis de verrouillage de l'obturateur d'air.
  - b. Faire pivoter l'obturateur d'air vers la gauche afin d'obtenir une flamme lumineuse, dont le bout est jaune, puis le faire pivoter de nouveau lentement vers la droite pour obtenir une flamme bleue et uniforme.
  - c. Une fois que l'obturateur d'air est réglé pour la flamme adéquate, resserrer fermement la vis de verrouillage.
5. Réinstaller le panneau d'accès avant.

	<b>MISE EN GARDE</b>
<b>Pour réduire les risques de dommages corporels graves ou de mort, le panneau frontal inférieur doit être en place durant la marche normale.</b>	
W158	

6. Au bout de trois minutes de fonctionnement, l'air rejeté ou le conduit d'échappement doivent être chauds.

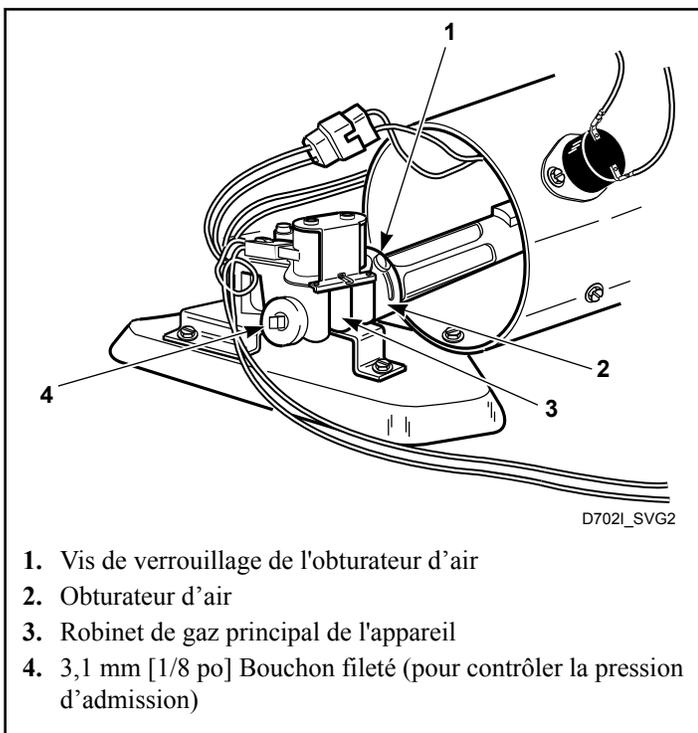
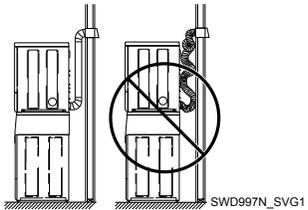
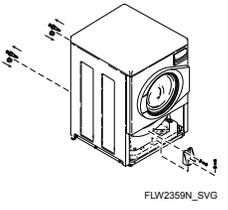
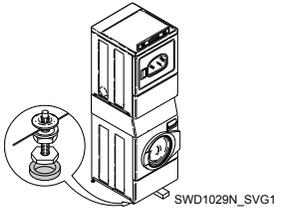
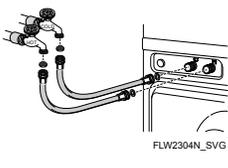
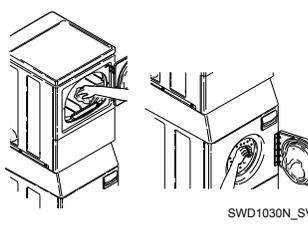
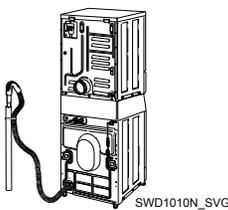
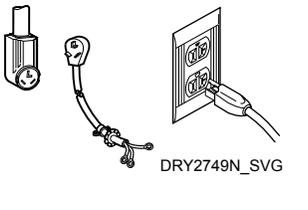
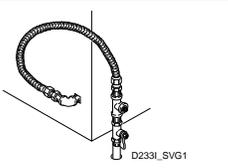
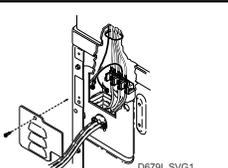


Figure 18

# Liste de vérification destinée à l'installateur

## Installation rapide de votre laveuse/sécheuse superposées

1	Placer l'appareil à côté de là où il sera installé.		7	Raccorder le système d'évacuation de la sécheuse.	 SWD997N_SVG1
	VÉRIFIER			VÉRIFIER	
2	Retirer le matériel d'expédition et installer les fiches.	 FLW2359N_SVG	8	Mettre le lave-linge à sa place et de niveau.	 SWD1029N_SVG1
	VÉRIFIER			VÉRIFIER	
3	Brancher les flexibles d'alimentation.	 FLW2304N_SVG	9	Essuyer l'intérieur des tambours de lavage et de séchage.	 SWD1030N_SVG
	VÉRIFIER			VÉRIFIER	
4	Raccorder le tuyau de vidange à la bouche de vidange.	 SWD1010N_SVG1	10	Brancher l'unité à la source d'alimentation électrique.	 DRY2749N_SVG
	VÉRIFIER			VÉRIFIER	
5	GAZ UNIQUEMENT • Brancher la conduite d'arrivée de gaz. • Vérifier s'il y a des fuites de gaz.	 D233L_SVG1	11	Vérifier les étapes.	
	VÉRIFIER			VÉRIFIER	
6	ÉLECTRIQUE SEULEMENT – Brancher le cordon d'alimentation électrique	 D679L_SVG1	12	Démarrer et faire fonctionner la sécheuse dans un mode de chauffage afin de s'assurer que la sécheuse chauffe.	
	VÉRIFIER			VÉRIFIER	

Consulter le manuel pour des informations plus détaillées